

平成 年 月 日
año mes día

新1年生保護者の皆様

Señores padres de alumnos a ingresar en Abril

船橋市立 小(中)学校
Escuela Primaria (Secundaria) _____
校長
Director
学年主任
Jefe de los profesores de 1er Grado

入学準備保護者説明会のお知らせ

Reunión explicativa de los padres de los alumnos a ingresar

朝夕めっきり涼しくなってきましたが、保護者の皆様には、お健やかに過ごしのこととお喜び申し上げます。

さて、本校では平成 年4月に入学されるお子様やその保護者の皆様が、不安なく入学の日を迎えることができるように、下記の要領で入学準備保護者説明会を開きます。

Les hacemos presente nuestra más sincera felicitación por el ingreso de su hijo a nuestra escuela.

Se llevará la reunión de los padres de nuevos alumnos para pasar bien la vida escolar.

ご多用のところとは存じますが、ご出席くださるようご案内申し上げます。

Se las pide que asistan sin falta.

記

Nota

1. 日時 平成 年 月 日 ()
Fecha y horario año mes día ()
受付 : ~
Recepción
開会 : ~
Apertura
終了 : ~
Clausura

2. 会 場 本校体育館
Lugar Gimnasio de nuestra escuela
3. 内 容 ・入学までの準備と心得、入学後の生活等について
Asunto Sobre cosas que preparen antes de ingreso a la escuela.
 ・お子さんの名前の書き方・読み方の確認
 Aprender la manera de escribir y leer nombre de su hijo.

4. 持ち物

Favor de traer

- ・スリッパ
sus pantuflas
- ・筆記用具
Papel y lapicero
- ・新1年生学用品購入代金(約 円)
El juego de materials didácticos para 1er grado
(aproximadamente yen)

<新1年生用学用品販売について>

Sobre la compra de los útiles escolares

説明会受付の前に用品販売をいたします。購入品の詳細は別紙をご覧ください。

Antes de recepción se hará la venta de los materiales didácticos.

Por favor confirme los precios y demás detalles en el folleto.

場所・体育館前 時間 : ~

Lugar de venta...delante del gimnasio

Horario

5. その他

Otros

- (1) 万一欠席される場合は、必ず事前に学校までご連絡下さい。
En caso de no poder venir a la escuela, por favor avisar de antemano.
- (2) この説明会に出席いただくのは保護者の方のみです。お子さんの1日入学はありません。
Los padres poder asistir. (No poder acompañar a su hijo)
- (3) 寒い時期ですので防寒に十分ご留意されておいで下さい。
Favor de prepararse para el frío.